

## Übersetzungsauftrag - Werkvertrag

Auftraggeber : Firma :  
Kontaktperson :  
Adresse :

Firmen-ID-Nr. :  
UStID-Nr. :  
Tel:  
Fax:  
E-Mail :

Lieferant : Aliance - PhDr. Eva Moravcová  
Františkánská 7  
301 12 Plzeň  
Firmen-ID-Nr. : 49782568  
UStID-Nr. : 138-6361121129

### I.

Der Auftraggeber bestellt hiermit verbindlich beim Lieferanten die Ausführung einer Übersetzung gemäß der unten angegebenen Spezifikation. Der Lieferant verpflichtet sich hiermit zur ordentlichen und rechtzeitigen Ausfertigung der Übersetzung.

Dem Auftraggeber sind die Handels- und Lieferbedingungen sowie die Preisliste für Arbeiten des Lieferanten bekannt. Er verpflichtet sich hiermit zur Abnahme der fertigen Arbeit vom Lieferanten.

### II.

#### Gegenstand des Auftrags - Werkvertrags

Übersetzung aus der Sprache : in die Sprache :

Texteditor (Word, Excel, ...) :

Übersetzung als Ausdruck - auf Diskette – per E-Mail :

Anzahl der Ausdrucke :

Gerichtliche Beglaubigung : ja - nein

(Wir weisen darauf hin, dass ein Original oder Kopie der eingereichten Vorlage übergeben werden muss)

Kontrolle durch einen Muttersprachler : ja - nein

Besondere Anforderungen an die grafische Bearbeitung (bitte eintragen) :

Termin der Fertigstellung der Übersetzung :

Art der Übergabe der fertigen Übersetzung (per E-Mail, Fax, Post, persönlich) :

### III.

Der Werkpreis wird festgesetzt gemäß der jeweils gültigen Preisliste für Dienstleistungen. Die Art der Begleichung setzt der Lieferant fest.

In ....., am .....

.....  
Lieferant  
Aliance - PhDr. Eva Moravcová  
Františkánská 7  
Plzeň

.....  
Auftraggeber